



Film im Herzen Europas

Deutsch-Tschechische Filmbeziehungen im 20. Jahrhundert

20. Internationaler Filmhistorischer Kongress

CineGraph – Hamburgisches Centrum für Filmforschung und Bundesarchiv-Filmarchiv, Berlin

In Zusammenarbeit mit
Narodní filmový archiv, Prag
Univerzita Karlova, Prag
Kinemathek Hamburg / Kommunales Kino Metropolis
Universität Hamburg – Institut für Medien und Kommunikation
Adalbert-Stifter-Verein, München

Programm

(Änderungen vorbehalten)

[Die Referate werden simultan deutsch-tschechisch übersetzt]

Mittwoch, 21. November 2007

Metropolis-Kino (Dammthorstr. 30a)

19:00 **Eröffnungsfilm:** ADELHEID (CS 1969, Frantisek Vlácil), 99 min, OmeU
Einführung: Tereza Dvořáková, Prag.

Im Anschluss laden wir zu einem Umtrunk im Metropolis. Mit Unterstützung von Becherovka.

Donnerstag, 22. November 2007

Gästehaus der Universität (Rothenbaumchausee 34)

09:15 Begrüßung

09:30 – 12:30 Panel 1: **PRAG – BERLIN – WIEN**

Peter Becher, München: *Koexistenz und Konkurrenz – deutsche und tschechische Kultur in der Tschechoslowakei. Ein Überblick*

Jan-Christopher Horak, Los Angeles: *Die Rezeption tschechischer Filme in Deutschland 1920-1933*

Gernot Heiss, Wien: *Filmproduktion zwischen Prag und Wien bis 1938*

13:30 – 16:30 Panel 2: **TONFILM DEUTSCH-TSCHECHISCH**

Petr Szczepanik, Brno/Prag: *Deutsche Elektrokonzerne und die tschechische Filmindustrie in den 1930er Jahren*

Kevin Johnson, Seattle/Prag: *Kulturelle Mischungen: Nation, Ort und Identität in den deutsch-tschechischen Sprachversionen*

Horst Claus, Bristol: *Die Ufa und der tschechische Markt 1927-1938 im Spiegel der Ufa-Vorstandsprotokolle*



Metropolis-Kino

- 17:00** SCHWEIK'S NEW ADVENTURES (GB 1943, Karel Lamač), 90 min, OF – Einführung: Ivan Klimeš, Prag
19:00 DER MÄDCHENHIRT (D 1919, Karl Grune), ca. 70 min – Musikbegleitung: Stefan Gorejski (Akkordeon)
21:00 NĚMÁ BARIKÁDA (CS 1948/49, Otakar Vávra), 128 min, OmeU – Einf.: Hans-Joachim Schlegel, Berlin

Freitag, 23. November 2007

Gästehaus der Universität

- 09:15 – 12:30 Panel 3: **OKKUPATIONSKINO**
Tereza Dvořáková, Prag: *Machtstrukturen in der Protektoratskinematografie*
Petr Bednařík, Prag: *Die Karriere des deutschen Filmfunktionärs Karl Schulz als Okkupationsgewinnler*
Hans-Joachim Schlegel, Berlin: *Otakar Vávra und G. W. Pabst in Barrandov 1942/43*
- 13:30 – 16:30 Panel 4: **KRIEGSERFAHRUNGEN**
Petr Mareš, Prag: *Tschechen und Deutsche in Fritz Langs HANGMEN ALSO DIE*
Pavel Zeman, Prag: *Sudetendeutsche und Vertreibung in tschechoslowakischen Filmwochenschauen und Dokumentarfilmen 1945-1948*
Petr Koura, Prag [angefragt]: *Die Entwicklung des Bildes der Deutschen im tschechoslowakischen Film nach 1945*

Metropolis-Kino

- 17:00** EIN ANLASS ZUM SPRECHEN (BRD 1965, Haro Senft), 107 min, DVD – Einführung: Ivan Klimeš, Prag
19:00 HILDE, DAS DIENSTMÄDCHEN (DDR 1985/86, Günther Rücker, Jürgen Brauer), 97 min
Vortrag: Elke Schieber, Potsdam: *Geliebte und verlorene Heimat – Lust und Verantwortung zu erzählen, wie es war*
21:00 DAS HAUS IN DER KARPENGASSE (BRD 1963-65, Kurt Hoffmann), 108 min
Einführung: Christoph Fuchs, Hamburg

Samstag, 24. November 2007

Gästehaus der Universität

- 09:15 – 12:30 Panel 5: **CO-PRODUKTIONEN**
Ivan Klimeš, Prag: *Co-Produktionen als Politikum. Zur Filmzusammenarbeit zwischen DDR und ČSSR nach 1969*
Ralf Forster, Potsdam / Volker Petzold, Potsdam: *Ungleiche Partner im Animationsfilm. Deutsch-tschechische Kooperationen am Beispiel der Serie RÜBEZAHL (1974-84)*
Helena Srubar, Linz: *(West)deutsch-tschechische Co-Produktionen im Kinderfilm der 1970er und 1980er Jahre: Pan Tau und Co*
- 13:30 – 15:30 Panel 6: **STILISTISCHE EINFLÜSSE**
Thomas Ballhausen, Wien: *Die Tücken der Objekte. Eine Notiz zu Jan Švankmajers in Österreich produzierten Filmen.*
Rudolf Jürschik, Berlin: *DEFA und Barrandov: Aspekte der ddr-deutsch – tschechischen Filmbeziehungen*

- 15:30 – 16:30 **Abschlussdiskussion**



Metropolis-Kino

- 17:00** CRISIS (US/CS 1938/39, Herbert Kline, Hanuš Burger), 60 min, engl. OF
SCHICKSALSWENDE (D 1938/39, Johannes Häußler, Walter Scheunemann), 30 min
Einführung: Pavel Zeman, Prag
- 19:00** JAHRGANG 21 / ROCNÍK 21 (DDR/CS 1957, Václav Gajer), 97 min – Einführung: Ralf Schenk, Erkner
- 21:00** MAMITSCHKA (BRD 1955, Rolf Thiele), 95 min – Vortrag: Stefan Zwicker, Mainz

Sonntag, 25. November 2007

Metropolis-Kino

- 13:00** DREI HASELNÜSSE FÜR ASCHENBRÖDEL (DDR/CS 1972/73, Václav Vorlíček), 86 min
- 15:00** DIE STUNDE DER VERSUCHUNG (D 1936, Paul Wegener), 75 min – Einführung: Evelyn Hampicke, Berlin
- 17:00** DAS GÄSSCHEN ZUM PARADIES (CS/D 1936, Mac Frič), 75 min – Gast: Peter Bosse
- 19:00** DER STUDENT VON PRAG (D 1926, Henrik Galeen), ca. 100 min
Einführung und Musikbegleitung: Marie-Luise Bolte, Hamburg (Klavier)
- 21:00** MUSÍME SI POMÁHAT (WIR MÜSSEN ZUSAMMENHALTEN) (CS 1999, Jan Hřebejk), 120 min, DVD, OmeU